

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
1111 EASTERN AVE. TORONTO, ONT. M4M 1B7
Tel: (416) 593-8875
Fax: (416) 593-1196
本報創刊於一九〇七年
雪蘭莪光陽雲晨
度二溫氣高最
度三下零晚今

加來民移資投年去 元億一逾額數資投

份省門熱最之來欲所民移為詩卑

【溫哥華訊】卑詩省移民部最近公佈，去年加拿大共吸引了一億零九百萬元的外國投資，其中來自卑詩省的投資佔了百分之三十七點五，為全國之冠。

卑詩省移民部部長穆倫尼表示，去年卑詩省吸引的外國投資總額為三千九百萬元，其中來自美國的投資佔了百分之三十七點五，為全國之冠。

穆倫尼指出，去年卑詩省吸引的外國投資總額中，有百分之六十是來自美國的投資，而來自其他國家的投資則佔了百分之四十。

穆倫尼表示，去年卑詩省吸引的外國投資總額中，有百分之六十是來自美國的投資，而來自其他國家的投資則佔了百分之四十。

穆倫尼指出，去年卑詩省吸引的外國投資總額中，有百分之六十是來自美國的投資，而來自其他國家的投資則佔了百分之四十。

穆倫尼首相賣關子 謂新預算精打細算

【渥太華訊】聯邦總理穆倫尼在週三表示，他對即將公佈的新預算案充滿信心，並稱該預算案將是一個「精打細算」的方案。

穆倫尼在週三表示，他對即將公佈的新預算案充滿信心，並稱該預算案將是一個「精打細算」的方案。

穆倫尼指出，去年卑詩省吸引的外國投資總額中，有百分之六十是來自美國的投資，而來自其他國家的投資則佔了百分之四十。

穆倫尼表示，去年卑詩省吸引的外國投資總額中，有百分之六十是來自美國的投資，而來自其他國家的投資則佔了百分之四十。

穆倫尼指出，去年卑詩省吸引的外國投資總額中，有百分之六十是來自美國的投資，而來自其他國家的投資則佔了百分之四十。

貨品及服務稅已減至百分之七 最新民意測驗顯示 反對新銷售稅仍多

【多倫多訊】一項最新的民意測驗顯示，反對新銷售稅（GST）的人數仍然佔了大多數。

該項民意測驗是由多倫多大學的一項民意調查進行的，結果顯示，有百分之七十四的人反對新銷售稅，而只有百分之二十五的人支持新銷售稅。

民意測驗顯示，反對新銷售稅的人數仍然佔了大多數。

該項民意測驗是由多倫多大學的一項民意調查進行的，結果顯示，有百分之七十四的人反對新銷售稅，而只有百分之二十五的人支持新銷售稅。

民意測驗顯示，反對新銷售稅的人數仍然佔了大多數。

加拿大瘋病研究 幫助中國建訓練中心

【滿地可訊】加拿大瘋病研究中心（CMHC）最近宣佈，將與中國政府合作，在中國建立一個瘋病訓練中心。

該中心將由加拿大瘋病研究中心提供技術支持，並由中國政府負責建設和運作。

該中心將由加拿大瘋病研究中心提供技術支持，並由中國政府負責建設和運作。

該中心將由加拿大瘋病研究中心提供技術支持，並由中國政府負責建設和運作。

該中心將由加拿大瘋病研究中心提供技術支持，並由中國政府負責建設和運作。

溫哥華洪門機構 春節聯歡通告

三陽啟泰萬象更新恭賀馬年
於三月十一日（即農曆正月初一）下午六時假溫哥華洪門機構舉行春節聯歡會，希各會員踴躍參加是荷。

特此通告

附註：
一、當晚會員、家屬、親友一律每位拾伍元，年滿六十五歲會員、家屬、親友，免收席金。
二、當晚會員、家屬、親友，一律每位拾伍元，年滿六十五歲會員、家屬、親友，免收席金。
三、當晚會員、家屬、親友，一律每位拾伍元，年滿六十五歲會員、家屬、親友，免收席金。

一九九〇年元月廿四日
溫哥華洪門機構謹啟

帝國旅行社

電話：433-8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

機票平通全溫哥華！！
新加坡\$988 香港/台北\$798
多倫多\$298 滿地可\$358

加勒比海、佛羅里達州（巴哈馬羣島、邁阿密、奧蘭多）
海陸空九天遊
出發日期：3月18日、5月13日、7月1日、8月19日、10月7日、11月11日、12月16日
溫哥華出發：價錢由\$1383起

亞拉斯加七天團
出發日期：90年5月至9月 每星期出發
費用：\$999起
行程：乘坐超級郵輪「公主」號，暢遊世界最大之哥倫比亞冰河，壯觀奇偉，參觀民族村，亞拉斯加開發初期歷史，遠北珍禽異獸……

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯泰國綠豆
優質發芽
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

黃龍藝苑

254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

附設：傳真服務 影印15仙

送禮字畫 書法藝術 書畫用品 鏡架·招牌

鏡架平通全埠·即時起貨
16"×20" \$18.80 20"×24" \$28.80
24"×30" \$32.80 24"×36" \$38.80

泊車方便·惠顧百元以上免費送貨

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO
對寶馬汽車有十三年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217 傳呼機：686-6088
別號「寶馬王子」，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217 或 250-1955 聯絡 MICHAEL HO

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY自動三門房車
經濟、省油、耐用，凡正月前購買JUSTY (EVCT) 者，獲加送汽車卡式唱帶機一部

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

MTK AUTO WEST LTD. SUBARU

動物園管理員新婚

猩猩老友喜作來賓

酒店禁入宴廳 洞房和新人合影

【本報訊】動物園管理員「紅包」與「紅包」的婚禮，於廿二日舉行，一對新人結婚，「紅包」大開筵席，在婚禮上當「特別來賓」。

動物園管理員「紅包」與「紅包」的婚禮，於廿二日舉行，一對新人結婚，「紅包」大開筵席，在婚禮上當「特別來賓」。

謀與亞裔人睦鄰

英降低警察高度

【倫敦廿二日電】英政府宣佈，將降低警察的身高標準，以方便與亞裔人睦鄰。

吹髮筒放入浴缸

當場電死五歲仔

【本報訊】一名五歲男童，因將吹髮筒放入浴缸，導致當場電死。

模特兒拳擊手

克拉克克(左)

【本報訊】一名模特兒，因與克拉克克(左)發生爭執，被警方逮捕。

世界高佬摔一跤

四十五歲竟不治

【本報訊】一名四十五歲的高佬，因摔一跤，竟不治身亡。



在晚一期風於雅積·尼珍
國美屆七十第的行華禮彰洛
得贏《你着念掛》曲一以，中禮典獎項樂音
。品獎項兩了



克《新聞報》星期二報，世界高佬莫
桑比克人蒙德拉尼在此間跌了一跤後終
告不治。
四十五歲的蒙德拉尼身高八呎八點三
吋(二米六五)，體重四百一十八磅
(一百八十八公斤)。
他在自己屋子的後園跌倒後，於星期
日去世。

華安書店
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TEL: (604) 681-8531

九歲晚酬賓
特價品除外
歡迎選購

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

東南亞旅遊團 (華人領隊)
回港星馬泰遊 12天 \$2068 (每月有團出發)
回港日本台灣 10天 \$1848 (每月有團出發)
回港韓國台灣 9天 \$1568 (每月有團出發)
回港韓國泰國 9天 \$1648 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)
航空團
巴士團

開心旅遊 - (604) 685-9366
HAPPY TIMES TRAVEL
溫哥華華埠片打東街88號二樓
205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰 11天豪華遊
行程遍遊吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、黑水城、新山、新加坡、曼谷、芭提雅、香港等名勝。
乘坐國泰航空，華人領隊，隨團照顧
住宿豪華，三餐膳食，保證滿意
* 回程可自由停留香港一年期 *
成人費用加幣\$1979 (小童有特價)

加勒比海郵輪遊
九天豪華行程，乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION
暢遊加勒比海各羣島，延長往奧蘭度及迪士尼世界，縮影世界及五月份開幕的MGM
影城，節目多姿多彩，老少咸宜。
專業華人領隊，隨團照顧，保證滿意
聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速
出發日期：十二月十五日 費用成人\$1539起 (小童有特價)

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

本報廣告
效力宏大

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST., VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕燕鮮鮮新幸
磅旗各旗氣氣雲雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮春捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

安達旅遊 3811 MAIN ST. 879-7119
(22ND & MAIN)

香港來回機票 (一月至三月份) \$789+
三藩市來回機票 \$199+
倫敦來回機票 (二, 三月份) \$559+
RENO來回機票 (JAN 28,29) \$149+
RENO來回機票加三或四晚酒店 (JAN 28,29) \$169+

華安旅遊服務社
1990 年中國旅遊觀光團

桂林風光遊 \$1775 全程：八天 隆重推出，盛大酬賓！
哈爾濱冰雕遊 \$2450 全程：十二天
名勝精選團 \$2550 全程：十七天
西安古城團 \$2499 全程：十五天
酬賓觀光團 \$2600 全程：十九天

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

農曆新年精選遊
* 溫哥華~香港來回機票特價\$799
* 東京香港五天縱橫遊\$1,388
出發日期一月五, 十九日, 二月二, 十六日, 三月二, 十六日

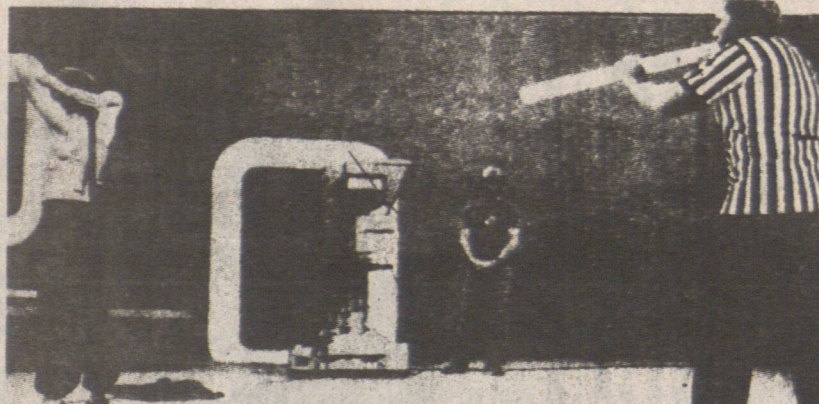
東南亞精選遊
* 香港, 曼谷, 芭提雅八天團 \$1669.00
逢星期三及六出發
* 星馬泰十天觀光團 \$2068.00
出發日期一月廿日, 二月十六日, 三月十六日
* 日本東京, 台灣環島九天遊 \$1798.00
出發日期一月廿三日, 二月廿七日

國內特價機票
三藩市 \$199.00
羅省 \$295.00
多倫多 \$299.00
卡加利 \$169.00
愛民頓 \$189.00

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

RENEW HERE
Beautiful British Columbia
1989



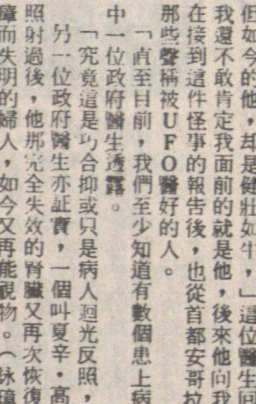
中東法例歧視婦人
健身院內最開放可穿緊身衣跳舞



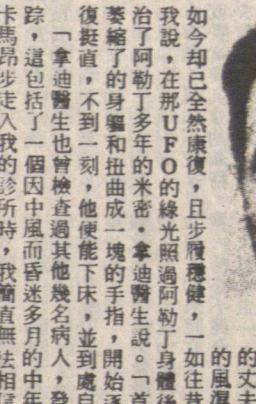
中東有數個國家，對婦女穿著有嚴格限制。如沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。



「中東法例歧視婦人」健身院內最開放可穿緊身衣跳舞。在沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。



「中東法例歧視婦人」健身院內最開放可穿緊身衣跳舞。在沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。



「中東法例歧視婦人」健身院內最開放可穿緊身衣跳舞。在沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。



「中東法例歧視婦人」健身院內最開放可穿緊身衣跳舞。在沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。



「中東法例歧視婦人」健身院內最開放可穿緊身衣跳舞。在沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。



「中東法例歧視婦人」健身院內最開放可穿緊身衣跳舞。在沙烏地阿拉伯，婦女必須穿著全身黑袍，頭戴黑紗，只露出眼睛。在這些國家，婦女穿著緊身衣或短褲進入健身院，是會被拒絕入內的。但最近，沙烏地阿拉伯的健身院，開始允許婦女穿著緊身衣跳舞。這被視為是該國在婦女穿著方面，邁出了第一步。

豬姆當歌星羨煞人

灌錄唱片登台好搵

豬姆當歌星羨煞人，灌錄唱片登台好搵。豬姆當歌星羨煞人，灌錄唱片登台好搵。豬姆當歌星羨煞人，灌錄唱片登台好搵。

世界奇獵

照片上可見 UFO 就停在天台上。上圖是三名被綠光照射後，昏迷不醒的病人。

假阿差威風八面

背部如鋼板 當飛鏢活靶

又貴又眼冤

咁嘅藝術品 又貴又眼冤

象牙海岸搭飛機斷搶

乘客扣起食物當晚餐

皮兩差

「杜洛特」有一把美妙「槍」

親女瑪嘉烈

有機會担正

灌錄唱片登台好搵

豬姆當歌星羨煞人

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

電話：六八七八五零一
六八七八五零二
(七天營業)

納偉旅行社

love & white travel

1990年特別介紹全新精選旅程

首創 紐西蘭南、北島、澳洲十五天遊

暢遊：紐西蘭南、北島及澳洲南岸各名勝風光。包括：奧克蘭、維多利亞湖、路多尼亞、彩虹湖、毛里求斯、奇異果種植園、聖堂市、荷城、皇后城、墨爾本、坎培拉、牧羊場及雪梨塔等。

* 全線華人專業領隊。
* 包早、午、晚三餐。
* 回程可停留香港。

出發日期：九〇年二月十八日、三月四日、四月一日、五月六日、六月三日、七月一日、八月五日、九月十六日、十月七日、十一月四日、十二月九日

費用：成人由\$3198-\$3668
小童由\$2398-\$2758

ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

華埠片打東街141~147號

敬祝各僑胞
新春如意，馬到成功！
本酒家為你安排賀歲酬賓席

美景食屋

Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.

684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕

麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇

奶雞豈蓮叉 黃飽沙蓉燒 每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

冬季大酬賓

新喜萬年拼盆 \$138.00

合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水斑 香子扒大鴨 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬

特價酬賓席 \$108.00

合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水斑 香子扒大鴨 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬

六和菜 \$55.00

合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水斑 香子扒大鴨 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

賀歲酬賓席

豪華餐廳 裝飾新穎

金獅伴龍蝦 式熱菜 脆奶拼蝦球 紅燒雞絲翅 金銀鮮鮑脯 脆皮童子雞 翡翠北菇鵝掌 清蒸游水斑 魚蝦蟹炒飯 紅豆沙湯丸 合時鮮菜 \$338.00

賀歲酬賓席 (甲)

新春大拼盤 式熱菜 脆奶拼蝦球 四寶燕液翅 金銀鮮帶子 廣東鹽水雞 金絲龍蝦燴 鴛鴦扒雙蔬 咸魚雞粒炒飯 冰糖燉雪耳 \$188.00

賀歲酬賓席 (乙)

歌星樂隊 長駐演奏 每晚九時半開始

預訂電話：683-4722, 687-0825 請早定座 以免向隅

月十二日，港府首次當然遣返越南船民，距今已超過一個月了。

為了遣返這一批船民（其中兒童佔了一
半），總共花費了多少錢呢？
最近這問題有了一個較清楚的答案。港
保安司班乃信在立法局會議上表示，首次

題和導致分化的憂慮，而五萬個擁有居英權的精英，幾乎會把本地的人才抽乾！

立法局議員的說說並沒打動英國官方的鐵石心腸，但和黨若執政會否空心的話亦沒有帶來多少希望。在這個時間還有什麼人會去爭取居英權？

現在仍努力於爭取的港人，有一班商界已有組織的人士，如「一路的綠線」，但似乎作為爭取政治金錢多

並不如理想。

還有最近本港又發起了一個「為正統爭取英國居留權」的簽名信運動，成員却大部份是金髮碧眼的英國人。

那麼香港的普羅大眾那裏去了，難道再沒有人希望去英國居住或擁有綠線的保障嗎？

事實上並非小市民不再渴望居英權，而是英國政府已令港人絕望了，戴卓爾太

十王殿地名稀奇古怪

這筆計算起來可以分為幾部分。最先是「飛機票」，因為是專機，只送五萬元（當然還有護送人員陪同），特別花錢只收同成本費用，飛機被罰用，協助運船公司挽回公司本費，不賺一個仙。租機費萬六千元，五十一人平均計，每人接近另外，祇零用金，或三十美元，小童美元，合共為港幣八千八百九十二元。還有一筆大開支是餐食費，即「船民」生活補助計劃，共廿四萬六千三百六十六元，平均算每人四千八百三十元。

詳細列出這許多開支賬目，是因為這題目與香港市民息息相關，香港要負擔其一半的開支，班乃信說，若本港拒付款，港船民，遣返萬多船民，要花納稅

香港過去來眾多的地區名稱之中，聽來叫人毛骨悚然名響了。

當然，這是過去的香港地名，在現今九十年代的的地名，市民們不喝倒采才怪呢。而當時的「十王殿」面電車路西邊的地方。

說，
是過客，愚民，

據說，陰間有十話。但在過去的時代話，科學和教育都不發達，大家都相信鬼魂說話，還說每個閻王佔據着一個殿。而久而久之，上環街市這個地區也被人稱之為「十王殿」了。

查實，上環街市之所以被人稱之為「十王殿」，實在是有

人拆毀了，只留下一條山區的城隍廟後來人環街市後面邊的地方為

下

下午
茶座

區搭起了很多生菓欄，專門做批發生菓生意，後來更被政府收地興建電話機樓，菓欄西遷到堅尼地城去，那地區已經面目全

不賣給日本人

李泗

如果專欄文章
全都不帶個人意見

「說」屬傳統演講者，係依賴口頭突破，非具規模之合作，演就顯有本具結構，則本，不直播，更能播善之強氣氛，時之香港都爭着拍劇集開「偵探小說等。一文電台今之電有聽眾集之。

劇集泛濫

吳昊



胡鶴洲

KEN WU

公司 261·8118

420·1851

☎ 667·3931

1. 柏架央RENFREW石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33×147價19萬9千
2. 緬街央35街柏文三層高，新裝修，地54×101交通方便價34萬
3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋，地62×122，五房兩廳2·700呎，讓31萬
4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約
5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，埋錢，九萬元
6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估34萬
7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

美國削減國防預算

蘇聯對此大加讚揚

謂符合兩國承諾使冷戰結束

(倫敦三十日電)蘇聯外交部發言人非里夫今日批評美國的新國防預算案，指其符合兩國在冷戰期間所訂下的承諾，使冷戰結束。

非里夫在記者會上表示，蘇聯對美國削減國防預算感到高興，因為這顯示美國正朝向一個更和平的世界邁進。他指出，美國在冷戰期間曾承諾削減軍費，而現在美國正履行這項承諾。

擬進攻保安司令部

菲國叛軍計劃受挫

總統哥拉桑已證實此事

(馬尼拉三十日電)菲律賓總統哥拉桑今日證實，菲國叛軍曾計劃進攻保安司令部，但該計劃已受挫。哥拉桑表示，叛軍的行動被政府軍隊及時發現並挫敗。

升急價地京東因

利牟館使售國多

元加億三近款獲地售館使緬

(東京三十日電)日本一家新報指出，由於多國使館在東京出售土地，導致當地地價急升。據悉，這些使館為了獲取鉅額資金，紛紛將其在東京的土地出售，使得當地房地產市場價格大幅上漲。

阿爾巴尼亞族人

在南國各地示威

與警察槍戰死傷數十人

(貝爾格萊德三十日電)南斯拉夫各地的阿爾巴尼亞族人，因不滿當地的政治環境，紛紛在南國各地舉行示威活動。示威者在與警察發生衝突時，造成數十人死傷。

東德領袖發表聲明

要求穩定國家局勢

指工人要求加薪超出政府能力

(柏林三十日電)東德領袖今日發表聲明，要求穩定國家局勢。他指出，由於工人要求加薪超出政府的財政能力，政府不得不採取措施以維持經濟穩定。

巴西華僑舉行

新華慶祝活動

(里約熱內盧三十日電)巴西華僑今日舉行新華慶祝活動，以慶祝中國新年的到來。活動吸引了眾多華僑和當地居民參加，場面熱鬧。

波蘭社會民主黨

選出理事會主席

(華沙三十日電)波蘭社會民主黨今日舉行會議，選出新一屆理事會主席。會議在熱烈的氣氛中進行，最終選出了一位新主席。

台灣一股市大戶

去年賺十二億元

(台北三十日電)台灣股市大戶，去年在股市中獲利豐厚，共賺取十二億元。這反映了台灣股市在過去一年中的強勁表現。

美國F-16戰機

已全部改為隱形

(倫敦三十日電)美國空軍今日宣佈，其所有的F-16戰機已全部改為隱形戰機。這項決定旨在提高美國空軍的隱形能力，以應對日益複雜的國際局勢。

可避過敵人雷達探測

美國空軍今日宣佈，其所有的F-16戰機已全部改為隱形戰機。這項決定旨在提高美國空軍的隱形能力，以應對日益複雜的國際局勢。

台商引進設備及人才

帶動大陸鞋業起飛

福建廣東河北等六省均受惠

(香港三十日電)台灣鞋業界最近向大陸各省引進先進設備及技術人才，帶動了大陸鞋業的發展。據悉，福建、廣東、河北等六省均從中受益，鞋業生產力得到了顯著提高。

KOREAN DAISY GIFT CENTRE

韓國金菊禮品中心

春節大減價

精製安哥拉兔毛，真羊皮花邊時裝，各式韓國精美禮品，化妝品，童裝，運動鞋，拖鞋等。產品美觀大方，實惠耐用，暢銷世界。

存貨有限 欲購從速

凡持此廣告者 可得優惠35%

地址：#6-1022 KINGSWAY VANCOUVER (京士威大同美食之家隔壁)

海酒家

七天營業：(星期三休息)
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

紅燒乳鴿 \$9.50/隻	椒鹽鴨 \$1.49/隻	四和菜 \$42.00	酬賓席 \$138
---------------	--------------	-------------	-----------

龍蝦乳鴿套餐

瑤柱海皇羹
奶油龍蝦(二磅)
紅燒乳鴿(三隻)
玉蘭帶子蝦球
京都牛仔骨

\$88.00 (六位用)

精選六和菜

是日例湯
椒鹽鴨(六隻)
京都牛仔骨
玉蘭雙鮮
特製霸王雞(半隻)
薑蔥焗蟹(一隻)
絲苗白飯、鮮果

\$58.00

雙龍賀新春

大蝦拼盤
金雞報平安
滿堂金銀
彩鳳獻瑞
年年有餘
幸福如意
雙喜臨門
生果

\$238.00

龍蝦翅席

清蒸大游水魚
紅燒乳鴿
京都牛仔骨
京都鴨
京都雞
京都魚
京都蝦
京都蟹
京都貝
京都鮑
京都翅
京都燕
京都參
京都燕窩
京都魚翅
京都鮑魚
京都海參
京都鹿筋
京都猴頭
京都熊掌
京都燕窩
京都魚翅
京都鮑魚
京都海參
京都鹿筋
京都猴頭
京都熊掌

\$188.00

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

251-1383

Reynolds Aluminium

外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

專印喜帖餐紙

685-8575

粵庭喜宴·陽堂雅潔·晚飯小酌

早午茶市·名廚主理·服務一流

華埠片打東街67號 電話：683-8589

華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

經營業務

正價買賣	金銀首飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國金幣	結婚金飾	賀壽金座	名廠鐘表
價錢公道	款式新穎	精工修理	專人主理

大漢公報·分類廣告

效力宏大·歡迎刊登

每段大字四個小字四十個	每天收費六元
一星期收費九元五角	兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角	一個月收費二十二元

刊登查詢電話：六八五·八五七五

或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號

如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社

The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
關聯耀

公司電話 4388161



DON QUAN
謝煜賢
Salesmaster

本公司特向

Don Quan (謝煜賢)先生於1989年獲得下列之超卓成績，致以衷心祝賀

- ★屢獲溫哥華實業局總統會 (President's Club) 獎
- ★連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。
- ★名列1985至1989年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。
- ★連獲 Canada Trust 公司1988-89-1990年 Salesmaster 獎。
- ★連續六年獲得參與溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。

謝先生懇請各舊友新知時賜教益，商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 420-4665

恭賀新禧

感謝僑胞數年來惠顧
恭祝各位新年快樂
身體健康·財源廣進

本公司以衷心
祝賀

- 關伯興先生 (Pah Quon) 於1989年
- ★獲得 Canada Trust 公司1989年 Salesmaster 獎。
- ★連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。
- ★連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。

上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。

歡迎電話聯絡 438-8161



PAH QUON
關伯興
Salesmaster



Salesmaster
關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅：
435-7257



FRASERVIE 菲莎河景區景美屋靚

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ★2175 HARRISON DR. \$269,900 | ★2715 LYNBROOK DR. \$339,900 |
| ★2195 HARRISON DR. \$339,000 | ★2135 BURQUITLAM DR. \$338,000 |
| ★2310 HARRISON DR. \$359,900 | ★2015 SCARBORO \$298,900 |
| ★2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 | ★7838 WELSLEY DR. \$415,000 |

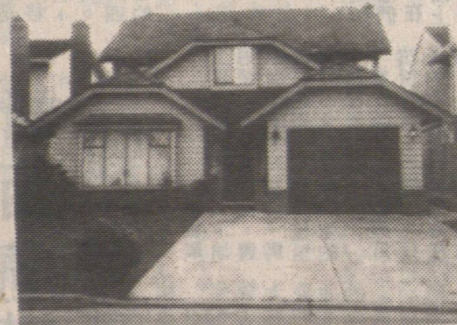
投資商業/生意

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 12010-232 ST. MAPLE RIDGE | 生意連物業 \$439,900 |
| 3313-3315 KINGSWAY | \$285,000 |
| 457 E. COLUMBIA | \$395,000 |
| 7154 SPERLING AVE. | \$35,000 |
| 小型餐館 | \$35,000 |



Leader Club
丁建新
KIM TING

住宅：
251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語 住宅：
255-5438



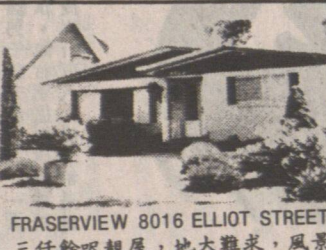
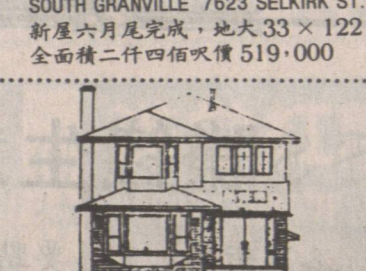
JENNY LEUNG
梁太



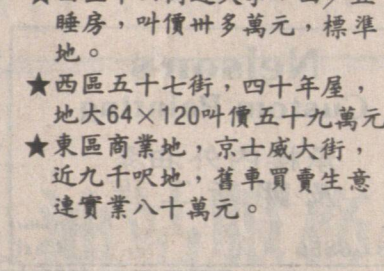
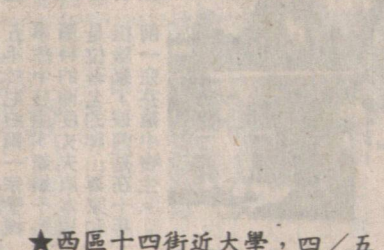
- | | |
|---|-------------------------|
| A. 東區 5041 MANOR 地大 66' x 99' 上二下二，上下廚廁齊全買地送屋 | C. 列治文豪華大屋，四房有家庭室地大七千二呎 |
| B. 列治文五年新屋，三房有遊戲室廿七萬，離溫市數分鐘 | D. 西餅麵包四萬八千 |
| | E. 數間餐館三萬一千起 |



Salesmaster
鍾良忻
TOM CHUNG
住宅：
684-2298
686-7880



STEPHEN WONG
住宅：
876-2335



Salesmaster
黃漢
TONY WONG
住宅：
876-2335

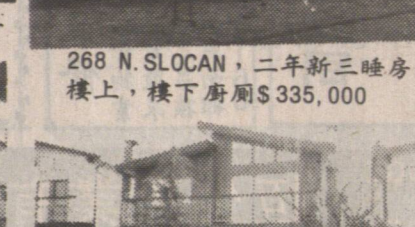
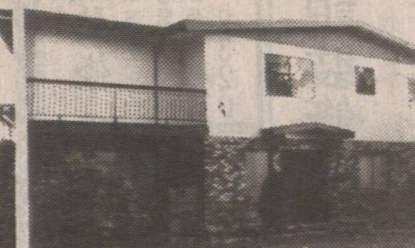
※雲東區菜仔店 (GROCERY STORE) 位置好，生意佳，租約長，只售 \$21,000
※雲東紅瓦頂新屋，三睡房，2½ 廁，雙車房，廿七萬餘。



陳煦楷
TANY CHAN
住宅：439-2001
傳呼：735-7898



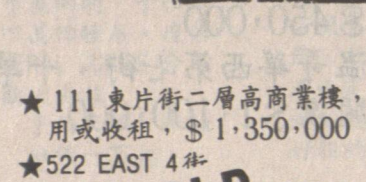
Leader Club
賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



Leader Club
陳培
PETER CHAN
住宅：
321-0577
Pager: 686-6699



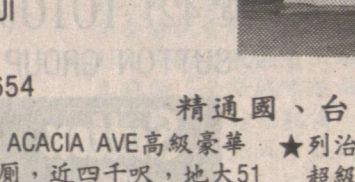
林建熙
KEN LIM
住宅：
298-1551



- ★111 東片街二層商業樓，自用或收租，\$1,350,000
- ★522 EAST 4 街，地 50' x 120'，叫價 \$1200 元，叫價 \$195,000
- ★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25' x 120'，叫價 \$480,000



KATHERINE HUI
許太
住宅：437-3654



黃太 傳呼：650-2722
HELEN WONG
精通國、粵、英語

- ※東百老匯街，十五單位柏文，內外裝修完畢，間間如新，大部份新爐頭，雪櫃，年收十萬入息一流，最佳投資，高枕無憂，機會難得，只售 \$980,000
- ※CAMBIE 區，930 W. 22 街，地點一流，近 DOUGLAS PARK，學校巴士方便，正層三大睡房，客廳，飯廳，廚房，書房，土庫另有一房一廚，現已出租，年收 \$19800 自住投資最佳，33' x 122' 售價只 \$328,000

藉此向香港新鴻基機構
恒隆地產，美孚新邨各
舊友新年拜年。
祝財源廣進安居樂業!!

恭賀新禧

歡迎賜教·地產買賣·
忠誠服務·



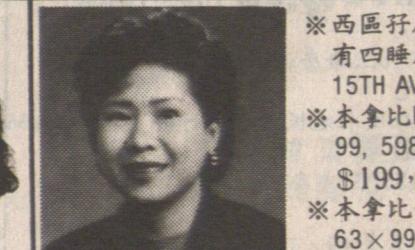
余超常
ERIC YU
住宅：275-9859
傳呼：686-6788

高貴林百一十座位位唐
餐館，有酒牌，租平，請
電話查詢

MAPLE RIDGE 埠商業樓前
舖後居，樓上三伙寫字樓
適合各項生意 \$185,000
FRASERVIE 數間靚屋，由
\$229,000-\$349,000
歡迎查詢。



Leader Club
蕭太
CHRISTINE SIU
住宅：435-1231



Canada Trust/Realtor
加拿大信託實業地產

溫哥華 屋
\$279,000

- ※西區孖屋，地大 49.5' x 125' 每邊有四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE 夾 CAMBIE \$495,000
- ※本拿比 METRO TOWN 大廈地 33' x 99', 5981 KATHLEEN AVE., 叫價 \$199,000
- ※本拿比十六街，兩睡房，地大 63' x 99', 叫價 \$159,000
- ※本拿比城市屋，新地庫二個，叫價 \$199,000
- ※本拿比 METRO TOWN 近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大 63' x 144' 叫價 \$899,000
- ※靚盤！5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急售叫價 \$395,000
- ※本拿比十六街 7645-16TH AVE. 上兩房下有大土庫，地大 63' x 99', 叫價 \$189,000

加快發展長江水系航運

【本報訊】長江水系航運發展，是國家長遠發展戰略的重點。據有關部門統計，長江水系航運總量已達一億噸，居全國首位。為了進一步發展長江水系航運，國家決定在長江水系航運建設中，採取一系列重大措施。

首先，國家決定在長江水系航運建設中，採取一系列重大措施。其次，國家決定在長江水系航運建設中，採取一系列重大措施。第三，國家決定在長江水系航運建設中，採取一系列重大措施。

萬兆瓦可調諧玻璃光機
世界第一台由科大研製成功

【本報訊】由中國科學院合肥分院所研製的萬兆瓦可調諧玻璃光機，日前在安徽通過國家鑑定。這台光機的成功研製，標誌著我國在光學技術領域取得了重大突破。

上海流浪兒劇增

【本報訊】據有關部門統計，上海流浪兒數量在過去一年中顯著增加。這主要是由於社會經濟環境的變化和家庭結構的改變所致。

國有土地有償轉讓
試點工作進展順利

【本報訊】國有土地有償轉讓試點工作進展順利。目前，試點地區的土地轉讓工作已進入實質性階段。

重大科技成就

【本報訊】我國在重大科技成就方面取得了顯著進展。在基礎科學、應用技術和工程技術等領域均取得了重要突破。

北京解除戒嚴後
中外遊客紛紛到天安門觀光

【本報訊】北京解除戒嚴後，天安門廣場重新開放。中外遊客紛紛湧向天安門，參觀這一具有歷史意義的場所。

西南土風舞·羊城展姿采

【本報訊】西南土風舞在羊城舉行展覽。展覽展示了西南地區豐富多彩的民族舞蹈藝術，吸引了眾多觀眾前來觀賞。

動運展開東廣
信迷建封除掃

【本報訊】廣東地區開展了大規模的運動。旨在提高公眾的體質和免疫力，預防疾病的發生。

安居樂

自賣屋電話聯絡中心
669-2303

- *溫市8112 CHESTER ST. 33x122十八年二層面積2600餘呎，樓上三房有主人套房，二壁爐，新地毯，樓下三房可分租，近學校及車站 \$289,000
- *SURREY 6714, 148 STREET近2畝投資價值地。現有四睡房大屋出租。發展潛力大。地117x650面積七萬餘呎。\$310,000
- *溫市306-251 W. 4ST一睡房頂樓單位720呎，有角樓或書房及露台，天窗，樓底特高，溫市景色一覽無遺 \$133,000
- *SURREY 13811 89A AVE. 66x140地，十餘年二層面積1700餘呎，上兩房下兩房已分租，近學校，車站及BEAR CREEK公園 \$169,000
- *本那比7328, 16TH AVE. 66x102地，二層共2300呎，內部全新裝修，樓上三睡房，樓下分租 \$600近商場，學校及車站。價\$269,900
- *溫市1080, 24TH ST. 110x140特大地段連兩間租屋年入三萬，投資良機，前途佳近海濱景色怡人，環境幽靜，近學校及商場。價\$759,900
- *溫市569東10TH AVE. 四年新屋，樓上四睡房，業主自住，樓下三睡房月租\$700，雙車房，三套廁二壁爐，內外如新，42、122地。價\$375,000

劉富

承接裝修
油漆工程
地址：636 E. 14TH AVE.
電話：879-4898

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電874-8216

屋主租回

1236 W. 27TH AVE
桑拿斯區超級向南地50x125呎，三睡房保養好近學校及交通方便，叫價\$665,000請看請英語電：(604)266-1022或傳呼667-2333
WILMA VAN NUS
Award of Excellence
OCEANA PROPERTIES
REAL ESTATE SERVICES
5970 East Boulevard, Vancouver, B.C. V6M 3V4

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

代理ICBC汽車保險
燕梳及牌照各種手續
代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

沈慶俊

及沈太

忠誠免費估價

- 1574-1578 KINGSWAY 8組柏文2商業舖，好入息 \$699,000
- 5170 MANOR, B.Y. 66x132投資好物業有景廿九萬三
- 6020 BUCHANAN 52x120呎廿四年新1600呎石米好區，北本拿比
- 1138 LILY 三房近唐人街 \$169,900
- 214-8751 GENERAL CURRIE 2房柏文950呎急售 \$139,000
- 208-8680 LANSOWNE 2房柏文急售好住過酒店 \$153,000
- 4594 WELWYN 41年新街角屋上下完成 \$209,000
- 3314 WELLINGTON 溫哥華特色大屋上下完成 \$295,000
- 1790 E. 6TH 新整口上二下二標準地 \$219,000
- 3691 東治街街成翻新上下完成 \$219,000
- 79組4座大廈好發展區，入息好，可做酒店三百99萬
- CLARK街大車房BODYSHOP出賣，好地區好生意 \$68,000
- 電髮屋生意，兩地區生意由九十九起
- 麵館兩間，一間 \$16800 一間 \$250,000 請電

請注意現時是換西區屋的好時光，好學校
請來電為你免費估價買東區屋
贈送新年日曆，歡迎到取！謝謝！！

忠誠免費估價

6450 HOY 街近學校交通
新上三下二，有SUMMER KIT 32萬8

167 BRIDGE ST. PRINCETON
兩生意連物業適合生意
投資移民 \$228,000

3691 E. GEORGE

上二下二可分租，全翻新21萬9

HABITAT 6030

338-3501
公司：438-3501 Fax: 437-9119
住宅：421-8178

2160 Kingsway

Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！

- ★COMMERCIAL近HASTING 兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
- ★14街1663號一年新前後座屋，三睡房1個半浴室，車房，價\$175,000
- ★近PNE 標準地，堅固石米屋，上兩睡房下兩睡房可分租，有車房，價十九萬三千八百
- ★蘭菲廿二街二舖位另樓上一住宅單位50呎商業地開價\$369,000
- ★1410 E. 58街41.5x115 街角地，卅六年新石米屋，全新裝修，上三下二出租每月收\$1200，開價\$238,000
- ★近士嘉堡城多利4483 GLADSTONE 標準地，上三下二分租每月入息\$1100 價\$229,000

★本拿比近METRO TOWN全新豪華靚屋

59x104 街角地五睡房另書房，家庭廳等，瓦屋頂，水暖氣防盜中央吸塵，對講機，按摩浴缸，歐洲建築師，材料手工一流開價\$468,000

- ★高貴林三睡房另土庫全磚屋，五千呎地五年保養，雙自動車房 \$255,000
- ★北本拿比高尚靚區，豪華大屋六睡房，中央吸塵，防盜，水暖氣全部設備齊全另有室外泳池66x148地 \$628,000
- ★2627 CAMBRIDGE 全新五睡房二層半新屋標準地，歐洲建築師 \$338,000
- ★髮型屋急讓，地點好，設備新，現只開價\$35,000
- ★乃街近五十街，四十年靚石米屋，上二睡房土庫完成可分租 \$219,000
- ★近PNE十五年新標準地，溫哥華特色屋上三下二睡房，可分租 \$275,000

★2627 CAMBRIDGE 標準地

全新大屋33萬8

325 E. 28街八年新豪華靚屋，七睡房四浴室二廚房，四房，雙車房，全部有地毯，前後有大花園，價三十餘萬

美國感冒新藥
在中國甚暢銷

「北京電」技術。患者服藥後，體內釋藥過程，「早一粒、晚一粒」，即可消除打噴嚏——隨著中央電視台的廣告，美國藥物的「峰谷」，可控制得如「早一粒、晚一粒」，即可消除打噴嚏——隨著中央電視台的廣告，美國藥物的「峰谷」，可控制得如「早一粒、晚一粒」，即可消除打噴嚏——

志里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程・設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務・快捷
妥當・
電話：八七二・一〇三九
3772 MAIN STREET



近埠黨、社職員表

達權支社

社長：盧潤棠	鄭泮源
議長：鄭添橋	劉毅明
財政：陳忍堂	武連發
書記：譚有安	周偉濤
外交：周偉雄	周偉濤
監督：武連發	鄭湘清

(福州電) 國務院授權海關總署，在福建省寧德、三明、莆田、福清四個市增設四個處級海關，以適應沿海外向型經濟發展的需要。

福建省近年來對外經貿發展迅速，在境外已設立上百個經貿機構和合資、合營企業，境內已有一千四百個「三資」企業正常運轉，一百八十五家外國經濟組織、公司和企業在福建設立了常駐機構。去年福州海關登記出口加工貿易合同三千多份，進出口貨物達一百三十多萬噸，業務量已經飽和。福州海關官員說，新設置的四個海關將便於解決邊遠地區的報關問題，當地企業可就地報關，加速貨物的驗收，也有利於貨物監管和查單。

中國將在福建增設四個海關

新藥康泰克走進了大陸的千家萬戶。

據天津中美史製藥有限公司試製部負責人透露，該公司自去年正式投產以來，已向全國各地投放了五千萬粒康泰克緩釋膠囊，但仍然供不應求。

這種感冒藥的暢銷當然並非由於廣告。而在于它具有中國傳統藥製的明顯特點：運用被稱為製藥學一大突破的緩釋持久製劑

小時發揮藥效。流行性感冒是中國北半球冬季多發病，患者典型症狀是打噴嚏、鼻塞、頭暈、流淚等，每天用兩粒康泰克便可消除。由於劑量小，服用次數少，十分方便。

經檢測，天津中美史克製藥廠公司生產的康泰克釋膠囊，完全符合美國史克公司的質量標準。中國衛生部已將藥的質量標準列入部頒標準。

無任歡迎
 大小工程
 內外裝修
 地基內牆
 工商樓宇
 承建新屋
 東盛建築公司
 電話 430-5062
 傳呼 631-9758
 李振強洽

日間課程	晚間課程
GRACE COMMUNITY CHURCH	GUILDFORD PARK SECONDARY SCHOOL
INVERGARRY LEARNING CENTRE	L.A. MATHESON JR. SECONDARY SCHOOL
NEWTON LIBRARY	PRINCESS MARGARET SECONDARY SCHOOL
WHALLEY LIBRARY	SEMAHMOO SR. SECONDARY SCHOOL
WHITE ROCK LIBRARY	



- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

 734-2272

9 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

老滙西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內

有關部
旅遊、
僑同胞
分之一
洲媽祖
多人次
年齡最
多的達
胞中，
分之一
官方
計，去
約四百

【香港三十日電】據福建省門表示，去年赴閩探親、尋根問祖及從事經貿的台胞，比一九八八年增加近四成，出現了「三熱」：一是媽祖熱。去年到莆田湄洲廟朝拜媽祖的達四萬六千人，為歷來最多一年。其中大的有九十多，組團人數最大的一百多人。

二是經貿熱。去年赴閩的台胞中，經商、投資、洽談或考察經貿者約佔三分之一。包括同業工會、官方或半官方的考察團組。據不完全統計，去年福建新批准的台資項目有六家，總額達六億美元。

三是探親熱。去年赴閩探親的台胞，比一九八八年增加近四成。

和和住房建設。給予每個移民八百元。

廣外貿出口

去年十二月三十日餘萬美元，今年實績增加百分之十。

一九八九年產和原材料、能源供部門適時地採取很口量。

一九八九年產七萬美元，完成年百分之一百三十

(南寧三
十日電)廣西
去年外貿出口
實績創歷史最
高水平，截至
日止，全區出口總額達五億八千三百六
十點四。
中央下達計的百分之一百點零二，比上
年外賣出口面臨着資金緊缺，物價上漲
應緊張等三大困難。由於政府和各有關
力的措施，排除了各種困難，擴大了出
口。

四、

西外賣出口商品價格三千三百五十
計劃百分之三百零五，比上年實績增長
。外商投資企業產品出口開始取得效

(上海電) 上海高級知識份子女犯罪明顯增多趨勢，已引起有關方面重視。

據調查，一九八七年全年，上海高級知識份子女犯罪率僅佔百分之三，而一九八九年上升為百分之十三點三。

據分析，構成高知子女犯罪的原因是多種多樣的，但家庭條件優越，父母對子女管教不嚴是較突出的原因。

上海高知子女犯罪正趨向低齡化，一九八七年高知子女犯罪的平均年齡為二十六歲左右，而一九八九年上海某區的統計，平均年齡降為二十二歲左右，最小的才十七歲。其中犯罪年齡平均約十歲。

一九〇一 九〇七五 (華語) (英語)	君 寰	修理, 大小商 機康房, 急凍 牛奶奶食瓜菜 電火政府牌照	之 夜 晚 電 話 等 所 等
--	------------	--	----------------------------

六至七
八親湯(日
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子雞
百花煎揸絲

調節色素
四種顏色
1至19張
紙方法
價錢保證全市最平！)

S. Tan Chow For More Info.

過充分的調查論證，計劃在本世紀內把九十萬人從上述地區遷移到新開發的黃河灌區，二十萬遷往祁連山雪

廣州市場經受
百五十一億五
千萬元，比上
一年增長百分
之九點九七。
全年預算內財

市長謂整治已三
廣州社會總

象，全年完成社會商品零售總額一
見成效 三點五和百分
之十八點六
七，全年實現
財政收支平
衡，控購工作

大 港

臘腸蒸鷄
絲苗白飯
精美甜品

64%至15
'面積
\$3495.0
SYSTEMS LTD.

B.C. V5Y 1P6

甘肅中乾乾旱
山區和寧夏南部山
區西北部甘肅和寧
夏兩省區經過三十
年的努力，已有三十
二萬農民從嚴重乾
旱的山區遷移到水
利條件優越的平川
地區徹底解決了溫
飽問題。

甘肅中乾乾旱
三年初作出的，經
是國務院在一九八
四十年份內，在吃
不飽穿不暖的極貧
困境地，全靠政府
救濟。移民的決定
撥出七千多萬元人
民幣專用於移民基
地的開荒、興修水
利工程。

據國務院負責
小組副組長黎中
說，就寧夏這一地
方，中央政府每年
撥出七千多萬元人
民幣專用於移民基
地的開荒、興修水
利工程。

楊資元還
價總指數上升
年下降百分之
元，歷建建築
楊資元表

取，把各項工生

去年增長百分之二十三。市屬全社會固定資產投資額一百九十九點四。全市停建緩建項目一百七十七萬餘平方米。清理整頓公司也取得好成績，在的一年裏，他將和廣州市政府其推上一個新的台階，把廣州市的經濟搞好

度以來漲幅明顯回落，全年零售物
計完成二十九億六千萬元，比上一
一個，壓儲投資十四億七千八百萬
了初步效果。

他負責人一起，振奮精神，努力進
對廣州市民有個好的交代。

專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

• • •

HONG HING PLASTER

香港

HONG KO

七天營業

全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細
可影印 11"X17
from
COPYPRO BUSINESS

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER
(604) 876-4141

TERA
TRUCKING 1987 LTD.

- 拆除 • 填平 •
- 挖掘 • 搬運 •

〈簽約或鐘點計均可〉

SURREY B.C.

電話：591-7253

留言：650-1681

JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872

政府合法牌照
裝置及修理
水喉兼煤氣
按裝熱水爐
浴缸廁所等
歡迎夜晩電話

曹振興

英皇電器
修理工程
合格牌照，
新裝電火，
免費估價，
電器修理，
日夜應命。
電話余鴻智
二九八五八七八

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
電話傳呼
430-5062
631-9758
李振強 治

東盛建築公司

鑽石寶石訓練中心
創辦十餘載，譽滿全球，桃李滿天
首創鑑定珠寶真假品質優劣，價錢
貴，短期內保證能在珠寶界謀生。
321-9480 資深珠寶鑑定家黃偉乾。

電話：八七
3772 MA
VANCOUV

專科大小
工程設計
忠誠為僑
妥當。

誌里冷氣

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

八折酬賓
大減價

 685-9743

素里教育部
成人英文班
二月五日之星期開課
學費：四十元 課程為期十六星期
每星期上課五小時
八十元 課程為期十六星期
每星期上課十小時
請於上課時登記入學
地點：
日間課程 晚間課程
GRACE COMMUNITY CHURCH GUILDFORD PARK SECONDARY SCHOOL
INVERGARRY LEARNING CENTRE L.A. MATHESON JR. SECONDARY SCHOOL
NEWTON LIBRARY PRINCESS MARGARET SECONDARY SCHOOL
WHALLEY LIBRARY SEMIAHMUD SR. SECONDARY SCHOOL
WHITE ROCK LIBRARY
詳情請電：589-2221/597-0205

工程公司
 業凍房冷氣
 裝置及修理
 服務·快捷
 1013
 N STREET
 R.B.C.

永勝建築工程
 免費估價
 垂直窗簾
 百葉窗簾
 大小鏡飾
 鋁質窗門
 裝修工程
 興建新屋
 承接

電話：(604) 250-8799

主委
 秘書
 監督
 外交
 財政
 核數
 庶務

民
 一

ARP

Z-50
Bond paper copier



\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法

(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.



汽車意外受傷

速見大律師

BERNARD SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)



734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室（夾OAK街）BCAA大廈內

劉祝棠	鄭伯祥	有安	鄭偉濟	鄭添橋	陳忍棠	鄭洋源
副	副	副	副	副	副	副
趙稱衡	周偉濟	武建發	武建發	劉毅明	武建發	劉毅明

達權支社

核數	鄭伯祥	譚有安	鄭潮積	周偉濟	武建發	劉毅明	鄭洋源
監督	武建發	鄭潮積	周偉濟	武建發	劉毅明	鄭洋源	鄭添橋
財政	譚有安	周偉濟	武建發	劉毅明	鄭洋源	鄭添橋	陳忍棠
書記	陳忍棠	武建發	劉毅明	鄭洋源	鄭添橋	陳忍棠	鄭洋源
議長	鄭添橋	劉毅明	鄭洋源	鄭添橋	陳忍棠	鄭洋源	鄭添橋
社長	盧潤棠	鄭洋源	鄭添橋	陳忍棠	鄭洋源	鄭添橋	陳忍棠

九二零年黨近埠黨、社職員表

大雲埠四百家大餐廳參與 餐館食品服務協會 辦酬賓月招徠顧客

預計逾六十萬顧客獲獎狀

【溫哥華訊】大溫哥華四百家以上大餐廳，定期於今年二月份舉行酬賓月，以促進經營，招徠顧客。

卑詩省餐館食品服務協會大溫哥華分會主席東尼·活昨日宣佈，今年二月份為「酬賓月」，各餐廳將獲得獎狀。

各餐廳將獲得獎狀，以表彰其在過去一年中對社區的貢獻。獎狀將由卑詩省餐館食品服務協會頒發。

加拿大國際廣播電台 即日起首次隆重推出 全球環境問題十集系列節目

【溫哥華訊】

當您展望未來，去觀察孩子們的未來，您會發現，當您看到這個世界比您的想像還要可怕，您會怎麼想呢？科學家們說，如果我們還像以前那樣在這個地球上生活，我們將會面臨一個可怕的未來。這就是環境問題。環境問題是一個全球性的問題，它影響著我們生活的方方面面。從空氣污染到全球暖化，從森林砍伐到生物多樣性的喪失，環境問題已經成為人類面臨的最大挑戰之一。

加拿大國際廣播電台將隆重推出「全球環境問題」十集系列節目。該節目將探討環境問題的根源、影響以及可能的解決方案。節目將邀請專家學者進行深入分析，並通過生動的圖像和實地拍攝，讓觀眾更直觀地了解環境問題的嚴重性。

加拿大 新人事新作風

王日斐

每年舉行「太平洋國家展覽會」(PNE)的喜士定公園，在今後數年內，將會面目一新，盡量擺脫商業性的色彩。

建議中的改革已於一月獲得市議會通過，這個公園將會被重新規劃，增加更多的綠地，減少商業建築。公園將被重新命名為「喜士定公園」，以紀念其歷史。

在另一方面，跑馬場、農業、商業、市參事佐治·普里爾，也就是研究喜士定公園用途的工作小組主席說：「經過這樣改變，喜士定公園將會盡其用途，全年開放。但喜士定公園自一九零七年交給PNE使用以來，每年的主要用途，就是學校秋季開課前，為期十七天的展覽會。」

本報廣告 效力宏大

生死存亡的博鬥，但可能輸掉這場較量。第三和第四部分回到了今天的世界，這個世界是一個對污染毫無防範的世界，來自美國的酸雨毀滅了加拿大的森林，來自中國的酸雨毀滅了加拿大的森林，來自中國的酸雨毀滅了加拿大的森林。

在第五和第六部分，環境危機與人類的生存息息相關。人類必須採取行動，否則我們將面臨滅絕。人類必須採取行動，否則我們將面臨滅絕。人類必須採取行動，否則我們將面臨滅絕。

在第七和第八部分，我們探討了環境問題的根源。環境問題是由於人類對自然的過度開發和污染造成的。我們必須採取行動，減少對環境的破壞，保護我們的家園。

在第九和第十部分，我們探討了環境問題的解決方案。我們需要政府、企業和公眾的共同努力，才能解決環境問題。我們需要政府、企業和公眾的共同努力，才能解決環境問題。我們需要政府、企業和公眾的共同努力，才能解決環境問題。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO



樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免借費用。特設翻印舊相，紀念磁碟。入籍照相即印即有。入籍相(黑白)4張7.20。護照相(彩色)4張8.80。(逢星期三休息)惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時。主理 何桐

新春大減價

SANYO TAS 344
電話遙控留話機
原價189.95
特價159.95

SANYO CLT 8610
高級無線電話
原價299.95
特價249.95

VIDEO FAIR 平靚視聽中心

KODAK T120
錄影帶
特價4.99 盒

設有修理部，取價公道 專人修理
(代客轉香港或加拿大錄影帶線路)

為你保留好時光

金寶貝
特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取
凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套
溫哥華 24張只收1.99
唐人街 36張只收2.99
NOVA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

凡兩金

洪金寶 帶着八兩金 衣錦還鄉

回歸八大接觸
猛男雙雄共舞
公安從旁指導
楊貴妃加演
打虎擒龍
潮州搭飛機
道謝滿天飛
學校一屋兩制
課堂設計神位
台山聯誼國際化
香港金山唔同價
阿妹要生第二胎
三叉八卦齊齊來
一百美金一隻雞
鄉親表妹爭住嫁
細時表妹咬哥哥
表哥長大唱情歌

邵氏遠東戲院

德寶院線 684-7733

我在江湖

劉家良 主演

南北少林

任達華 主演

午夜場
劉家良 主演

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

精裝追女仔之3

劉德華 馮淬帆 馮淬帆 馮淬帆

狼之一族

劉德華 馮淬帆 馮淬帆 馮淬帆

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影

性感、香艷、新潮、刺激

加拿大首創情色劇場，每週有精彩放映。每週有精彩放映。每週有精彩放映。

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

我要迷死你

劉青雲 葉德嫻 葉德嫻 葉德嫻

殺手蝴蝶夢

劉青雲 葉德嫻 葉德嫻 葉德嫻

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

食在秘書

住在溫哥華
食在秘書
食在秘書

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

From Jan 31 - Feb 6 1990

ORIENTAL JADE
*** Kristara Barrington

PLATOS
*** Rebecca Savage

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
特別 雙八兩 大樽 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

財長威爾遜在眾議院稱 貨品及服務稅政策 正確合理兼且合時

【渥太華訊】財政部長威爾遜星期一在眾議院發表講話，對其提出的貨品及服務稅(GST)政策表示信心。他強調，這項政策是正確的、合理的，並且符合時勢的需要。

威爾遜在講話中指出，GST將為政府帶來穩定的收入來源，並有助於簡化稅制。他承認，在實施初期可能會面臨一些挑戰，但他相信，通過合理的規劃和執行，GST將成為加拿大經濟發展的重要支柱。

他還提到，政府將密切關注GST的實施情況，並根據需要進行調整。威爾遜表示，政府將確保GST的實施不會對低收入家庭造成太大負擔，並將通過各種措施來減輕他們的負擔。

社信黨主席發通牒 命令離心份子歸隊

【本報多倫多訊】社信黨主席麥杜高星期一發出一項通牒，要求黨內那些離心離德的份子歸隊。他警告說，如果這些人不聽從黨的領導，他們將會被開除黨籍。

麥杜高在通牒中指出，社信黨是一個團結的政黨，所有黨員都應該遵守黨的紀律。他批評了一些黨員在黨內製造分裂的行為，並表示，這些行為是違紀的。

他還提到，黨內有一些人試圖利用黨的名義來進行個人活動，這是不被允許的。麥杜高表示，他將採取果斷行動，確保黨的團結和紀律。

聯邦消費事務部 高級顧問突引退

【渥太華訊】聯邦消費事務部的一位高級顧問，星期一突然宣佈引退。這位顧問在該部門工作了多年，對該部門的運作和消費者權益保護做出了重要貢獻。

據悉，這位顧問的引退是經過深思熟慮的。他表示，他已經在該部門工作了很多年，現在他需要休息一段時間。他還提到，他對該部門的工作感到自豪，並希望他的經驗能夠對其他同事有所幫助。

聯邦消費事務部對這位顧問的引退表示遺憾，並感謝他對部門所做的貢獻。該部門表示，他們將繼續努力，為消費者提供更好的服務。

只供參考並不鼓勵投注

- 文勝車仔馬精選
- Jan 31, 1990
1. Tammy Crest A (B. Treen)
Tarae First A (A. Arsenault)
Nasko Angel (C. Sibiga)
 2. Social Demon (B. Treen)
Vans Vagabond (D. Davis)
Kinds Rowdy (D. Hudson)
 3. Royal Felle N (S. Shinn)
Fulbright Hanover (G. Abbott)
Bright Tie (D. Linford)
 4. Moats Mike (P. Megens)
Vardogr (L. Hill)
Wheels Alive (G. Bouvier)
 5. Benji B Good (G. Abbott)
Scottish Lass (A. Arsenault)
Hysa Kite (J. Wiggins)
 6. Northern Striker (J. Hudson)
Nasko Ablo (D. Johnson)
Michaels Fire (D. Sibiga)
 7. Idealist (B. Davis)
Cordonnier (R. Linford)
Pimantan Cyclone (B. Clark)
 8. Jimbos Princess (J. Durke)
Red Star Clover (B. Davis)
Piazza (J. Hudson)
 9. Annaliese N (S. Shinn)
Verda Rosa (S. White)
Bradner Heiress (J. Hudson)
 10. Van Gable N (J. Hudson)
Worthy Arnie (G. Abbott)
Ebony Fella (G. Hollingsworth)
 11. Flashs Jewel (G. White)
Stormy Battery (J. Dicks)
Le Chat Soleil (G. Abbott)
Big Lewie (P. Megens)
- 馬膽 11. Flashs Jewel (G. White)

克允治突然引退一事，雖然已告一段落，但約克區與多倫多市之間的關係，仍將受到影響。克允治在引退前，曾擔任約克區市長一職，並在多倫多市議會中擔任重要職務。

克允治的引退，被認為是約克區與多倫多市關係緊張的一個縮影。在克允治任內，約克區與多倫多市之間曾發生過多次爭端，包括關於土地開發、稅收分配等問題。

克允治在引退聲明中表示，他對自己的任期感到滿意，並感謝市民的支持。他還提到，他將繼續關注約克區的發展，並為市民的利益而工作。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

【溫哥華訊】溫哥華市議會星期一通過了一項動議，要求聯邦政府對溫哥華市的發展提供更大的支持。這項動議是在經過長時間的辯論後，以多數票通過的。

這項動議指出，溫哥華市是一個具有巨大發展潛力的城市，但由於聯邦政府的財政支持不足，溫哥華市的發展受到了一定的限制。動議要求聯邦政府增加對溫哥華市的財政撥款，並提供技術支持，以促進溫哥華市的經濟發展。

溫哥華市長表示，他很高興看到這項動議的通過，並認為這將有助於溫哥華市的發展。他還提到，溫哥華市將繼續與聯邦政府合作，共同推動溫哥華市的繁榮與昌盛。

東方雪櫃公司

專門安裝修理保潔商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。
政府牌照 日夜服務

電話：251-2301 英語
255-4821 馬洽

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石
仔，樹皮，洗屋，做
RETAINING WALL，倒樹，修
樹，拔樹頭，專剪大型草
堂，工精價實，工具齊全

電話：251-5629
253-4046

余景輝會計師

填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，
產業管理，及諮詢。
地址：雲華街打東街二百
號二〇三室（郵街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六上午十時至下午
五時半 電話：669-4406

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

明德託兒所

（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助，負責接送幼童及兒童。
地址：
715 Victoria Dr. Van
報名電話：二五五-四二五一

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險，房屋樓
宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

珠江精莊美食

Chu Kiang Restaurant
6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

新春興旺
中午特價餐
寬大停車場
街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好

OPEN 7 DAYS A WEEK
星期日至四：11:00AM-10:00PM
星期五至六：11:00AM-11:00PM
5:00PM後FREE DELIVERY
TEL: 327-8835

威利食品中心

Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods

游水海鮮
魚蝦蟹蜆
唐山雜貨
中西罐頭
糧油粉麵
菓菜肉食
中文報紙
貨正價廉

Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889-5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

源源運到，大量供應

各西士齊備
中國去頭有光白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有光白蝦及蝦肉
緬甸去頭有光白蝦及蝦肉
越產去頭有光白蝦及蝦肉
香港去頭有光白蝦及蝦肉
中國各類有頭蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及扒蝦及
急凍香港鮮魷魚，
去衣鮮魷魚

常備各種魚類
紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白魷魚
牙帶魚 墨魚
獅子魚 墨魚

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽明」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

北園

NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶謙會
瑤瑤禮堂筵開四十餘席

〈增設日日新鮮例湯〉

特價海鮮席 \$188.00

合時生果
蓮子紅豆沙
楊州炒飯
清蒸游水魚
當紅炸子雞
椒鹽焗中蝦
玉蘭炒雙菇
生菜包鴨鬆
北京片皮鴨
紅燒三絲翅
上湯焗龍蝦
彩紅大拼盆

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

西菜地雞鴨
蝦子海參
油淋雞
薑蔥炒蟹
白灼游水魚
清蒸游水魚
合時生果

特價海鮮席
彩紅大拼盆
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
玉蘭炒雙菇
當紅炸子雞
清蒸游水魚
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生果

388.00 188.00

北園

NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶謙會
瑤瑤禮堂筵開四十餘席

〈增設日日新鮮例湯〉

特價海鮮席 \$188.00

合時生果
蓮子紅豆沙
楊州炒飯
清蒸游水魚
當紅炸子雞
椒鹽焗中蝦
玉蘭炒雙菇
生菜包鴨鬆
北京片皮鴨
紅燒三絲翅
上湯焗龍蝦
彩紅大拼盆

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

迎馬年華埠僑團活動頻 雲埠洪門民治黨 慶團年祭祀五祖

慶團年祭祀五祖

【本報訊】庚午年來臨，新春過年歡愉的氣氛，充滿華埠。各僑團迎來新春，並舉行團拜活動，大家預祝新的一年起運吉祥，事事如意。

雲埠洪門民治黨於農曆年卅日除夕（即一月廿六日，星期五）中午十二時，在洪門大廈禮堂舉行團年慶會，洪門先賢先祭五祖，並舉行團年慶會，合格者門生均先祭五祖，祈求平安，萬事如意。雅麗花舖、周泰祥、且贈送鮮花，芬芳撲鼻，至為美麗。

【又訊】雲埠英文太陽報及晨報、省報連日均以圖文、刊載華人慶祝農曆馬年春節消息，各界讀者恭賀新春。

胥山公所職員交接 研商族務定期春燕

【雲訊】溫哥華胥山公所於一月十四日晚，在該所禮堂舉行新舊職員交接儀式暨新春聯歡會。由主席、副主席、幹事、財政、查帳、秘書、文書、庶務、及新舊職員代表等出席。由主席、副主席、幹事、財政、查帳、秘書、文書、庶務、及新舊職員代表等出席。由主席、副主席、幹事、財政、查帳、秘書、文書、庶務、及新舊職員代表等出席。

皇家銀行賀新春 金龍舞獅喜洋洋

【本報訊】位於溫哥華市中心的皇家銀行，為慶祝農曆新年，特於一月二十三日（即農曆正月初一）下午二時，在該行禮堂舉行金龍舞獅表演。該行職員及顧客均踴躍參加，場面熱鬧。

【又訊】溫哥華銀行亦於一月二十三日（即農曆正月初一）下午二時，在該行禮堂舉行金龍舞獅表演。該行職員及顧客均踴躍參加，場面熱鬧。

溫哥華鳳倫總堂 春宴頒發獎學金

【溫哥華訊】溫哥華鳳倫總堂於二月十一日（星期日）下午二時，在該堂禮堂舉行春宴，並頒發獎學金。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，場面熱鬧。

【又訊】溫哥華鳳倫總堂於二月十一日（星期日）下午二時，在該堂禮堂舉行春宴，並頒發獎學金。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，場面熱鬧。

【又訊】溫哥華鳳倫總堂於二月十一日（星期日）下午二時，在該堂禮堂舉行春宴，並頒發獎學金。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，場面熱鬧。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠精製，品質優良，馳名國際，歡迎批發零售。

代東

本會謹定於二月四日（星期日）下午一時在本會禮堂，舉行春節聯歡會，並設雞尾酒會，贈送兒童玩具，獅賀歲等節目助慶，統計各界友好踴躍參加，不勝翹企！

漢升體育會 同人敬約

VOLVO

精選車行富豪總匯

MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢

九〇年 VOLVO 740
由 \$24750 起
+ PDI

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO 988-6586

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華街475號

新 突 破

東京/大阪/奈良/京都/香港
\$1,898.00 全程七日

日本/泰國/香港
\$1,898.00 全程九日

日本/台灣/香港
\$1,898.00 全程十日

星、馬、泰精選遊
\$2,098.00 全程十三日

中國精選遊
\$2,198.00 全程十二日

長江三峽遊
\$2,698.00 全程十五日

687-3316
475 Main St. Van. B.C.

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠為僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨，謹以至誠向各位致謝！

並祝 新年快樂！！

HABITAT Autoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.

2160 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

- * Car insurance & house insurance
- * All types of insurance
- * Free pen (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4

潘世豪 873-6880 SAVIO POON

恭賀新禧

溫東三層新屋標準地售卅五萬

北本拿比近西門菲沙大學，4500呎地72x100 意大利式風景別墅，價\$488,000

北本拿比意大利建築師兩層靚屋上下一千呎地59x119 價\$399,000

現減價廿四萬餘

本那比幽靜高尚住宅區大地 80 x 118 卅七年新上下3房兩廁式千餘呎，價廿六萬餘

溫東23街新屋三層大地四十五萬

北本拿比9年新四千呎高尚大屋 150 x 122 土庫完成，價\$409,000

人名

鍾鼎孫對社會的改革運動，
說：他先前曾因「維新運動」
與陳、梁的維新思想，給他
帶來了新學問。「維新運動」
造就了封建帝國崩潰的打手。

壹墓基碑

制，未能持久，然而人民要求改革的波瀾，
以孫中山為領導的人民力量興起，革命黨人
終於把封建專制的滿清王朝，連根拔起。錢鎰萬分雀躍，辛

老說：「一時代對我影響很大。」他自言，辛
亥的直接的思想影響，使他產生了深厚的
開明和仁愛精神，由此他獲得了「漢厚的
後來孫中山病逝，在公國邸停供人的喪事。
鼎孫說，由於他深受辛亥的開明思想
他對以後幾十年中國政局的發展，十分關注

從徒

覺得極其敏銳。他感到驚愕，一感到驚愕，就感到她的家鄉離他雖然因頑固和荒涼所壓迫，湧湧澎湃，前仆後繼，

都樂意接觸，可是却從來不搞政治。他說他目睹政治舞臺上的許多事，逐利求名，言行舉止，一個個，惡在人們的心裏，適體體，所以他能決定從事藝術，在藝術中才能夠尋找到人生的「真、善、美」。也許正是他的藝術哲學，由於能夠潔身自愛，淡譽名利，故此他一生從不攀附風、攀關係，不會求人介紹工作。

他一生過着書畫教書的生涯，除暗中中滋味，他告訴我們，他的年代，做學業畫家十分辛苦，在一些和私立專畫校，薪金是每小時一分，直至

辛亥革命對他革命思想。天下為公。

影響，故此他什麼人

藝術求真 善美

抗戰，情況並無改善。

後來已故的中國著名文學家聞一多聘請他擔任美術教授，當時的國畫系由齊白石負責。他則主持西畫，但雖曾同事，他與齊白石卻並不認識。

（執筆幾十年的錢鼎之十二）

新春期間出外旅行的主要原因不外「過年與度假兩個」。本港旅遊業務發展遲，早已造就了一個既定的旅遊習慣，但是是春節、復活節及聖誕節假期前，你都想是否要去一趟遠道。路過一月份你已發覺到，你能够選擇到的旅行團已愈來愈少，大都額滿見道。在你滿不情願這些原本不想參加的旅遊地點時，你曾會知道的資料是：團費會比原價已八至一千五百元。

旅遊的效果是增加見聞，豐富自己的經驗，是直導導引的。不過，旅行社不少於行團都將我們帶到天堂般的。香港是購物天堂，排非必須。

我們已經沒有選擇成了潮流，要是我們不理的垃圾，便得要隨便哪怕是要求給社的隨處尋見一個清靜，沒有人

有情天

用料
實豆腐 三塊
青椒 二個
紅椒 一個
波蘿 一小罐
豆腐一切成六小塊，放少許乾粉拌勻，鑊炸至金黃色撈起。

短的頭
 型的頭
 髮，男
 性的頭
 髮、染

余淑分
 過的頭髮、受破壞的頭髮、漂過的頭髮、是否適合電髮呢？

今天的髮型技術和產品已能為上述的問題找出答案，因為現已有不同的產品應付每個難題，所以過去種種的規條已被打破了。

實豆腐
 青椒
 波蘿

豆腐一切成六小塊，放少許乾粉拌勻。
 放油鑊炒至金黃色撈起。

一鍋
 二個
 三塊

煮酸柑汁：二湯匙茄汁、二湯匙白醋、二湯匙糖少許鹽麻油煮成濃汁。

起油鑊蒜茸、放青紅椒加埋豆腐加煮至五分鐘放波蘿即可上碟。

酸甜甜豆腐

一鍋
 二個
 三塊

每日
 一餐

究不能天天買瓷磚。

東西是灣仔便宜，但是貨品不齊，水準又不高，不知是我的水準有問題，還是應當眼光放大，處事泰然了。

馮慧文
鄧秋嘉

幾步，就到達三藩市，到幾家大百貨店，進裏面去睡一轉會。這再跑出去轉會。這就旅行，疲態

在一個團隊中，配工作，要先比較分辨那些是比較「妹子」工作，有秘書助手，這人家輪流，包括你這程度，請組外

班後的步驟當然要怎樣大用「大論中，盡量用「本小組」等也「字眼在平時也下來的來年總預測力去寫來年預

秘女強人

▲劉慧中

去。為非藉女傭的生意而奔跑。我就必會挑在辦公附近的酒店入住，寧可捨棄豪華如馬尼拉酒店，因為道長路遠，太多的不方便。

這次到三藩市，一住就住進最新的馬力亞大酒店，位置最好不過了，正正市區中心，到那裡都是幾步之遙。

聖誕在即，百貨商店都加多一小時，到晚上十時才關門，於

現代

可以時時買回來，時間白白

精力，所多難估計，多一分時不損失

節省時間

生意人最緊張的時間，因為時間正是賺錢的最重要因素。錢用去了，花掉了，賺回來的錢不能把將之花花，錢不能把將之花。

秒的時間與多一分的錢，能發揮的功能，往往爲了省一毛錢而用盡了精力，遇時會得

共同努力

容易領功的，哪些是瑣碎如跑腿，影印，釘裝要平大家輪流做，如組員本身已就不存在問題。否則，最好自己（在內）。視工作性質與人幫忙做這些工作。

要發揮團隊精神，在組第一步時製訂策略——這塊大家一起商量。在一會會議和我們，「我們的」「大家」體字眼，這些強調大家一體多用，友人的經驗是總公司算數字十分緊，他本來是自算計劃的，但後來決定向大徵求意見，結果大家都參與在收緊的大批預算下，人人都訂出可以超過預算繼續作而賺錢的方法。

強調大家的共同努力，發揮團隊精神的要義。

火腩卷誰說沒有

並非有心考我，而是真的有機籌之心，問過，就算沒有這一聲明，我亦一定知無言之，說個明白。

要吃火腩卷，當然不能從大店名店去找，叉燒包，已是難得，潮流怕吃藏粉質，包子入口只不過是一片五花腩豬肉，肥中有瘦，喜人，但時下不少人對肥豬肉都有很大的恐懼，使已怕。

大店名店不可得，只好於小店老店才有人，在這地頭中肯定有，我亦不時使人

地卷

特地打電話來問什麼方有火腫之病？他聲明有火腫就一定要去。其實沒獎品沒獎金，也一樣

，那些地方就只有一個自然少吃，更何況，火

歡吃的自然一着便放了

，見

，我家

飲水

，科學界認為，

要治療一種疾病，

健康營養學，

必須「對症下藥」

，先造成造成疾病

的原因，再找出解

決方法。

米施洛

米施洛對這種病變成。

例如骨骼之過短，可能是原

於疾病、營養不良、甲狀腺功能

不足、生長激素不足、腎功能

失調、染色體疾病……等等。要

來增高，美國，想相當於港幣十多

增高，費用相當於港幣十多

一樣。雖然醫學界已經成功地

製造了這種病可以有效令人增

高的荷爾蒙，不過，錯誤使用，

果只會適得其反，而且有後遺

症。

生長荷爾蒙只對一些身體

乏這種荷爾蒙的人有效。所以

想增高的人必先做過嚴格檢查

證明生長荷爾蒙的確不足，才

增高機會。

說某小姐長得漂亮，其他的小姐，太太們居然面露不悅之色。

甚至，有人說，她實在一點也不漂亮，而且她為人如何不妥當等等。

某小姐究竟漂亮或不漂亮，除了各人各眼之外，還有一個原因，女人的確會妒忌，特別是對待一些認為自己可以與之比較的人。

如果那位某小姐人緣不好就更加了。

女性評論女性的外表，許多時候也要加上感情。

 美景

★歐洲十六天豪華團\$2288
出發日期：二月十九日、

★馬、星、泰、香港十二天
出發日期：二月十八日、

★星、泰、港九天團\$1888
出發日期：二月二十一日

本來也不過份。妙在有男士居然指定方要似某明星，而且不只個別人有如此要求。其中有不少人指定要個似林青霞的；另有人希望將來妻子與黎燕珊相似。

本來是滑稽，但都笑不出。就算上天造就長一副與明星相似之貌，想想一下，丈夫把你的軀殼當作他的偶像，是不是有點骨骨悚然。

旅行社

★東京、
出發日期
日、三
七日、
日、七
卅一日
日、十
、廿八
★代僑胞
★代客安
★代訂世
★駐溫哥

月五日
\$ 2065
月二十四日
三月二十七日

髮型無須減短而增加長度，體積，還有頭髮看來不似電過，這是男士所需的，不着跡的頭髮彈力，要自然不是刻意的設計，混合不同大小的電髮卷可以得到不規則的

MY-KING TRAVEL LTD.
04 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

卷五天縱橫遊 \$1388 起
二月二、十六
二、十六、卅日、四月十三
月十一、廿五日、六月八、十
十三、廿七日、八月三、十一
九月七、廿一日、十月五、十
月九、廿三日、十二月七、十

排“在外售票，境內取貨”
中國及世界各地旅遊團
各地機票與酒店
總領事館委托代辦簽證

 **美景旅行社**

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

★歐洲十六天豪華團 \$2288
出發日期：二月十九日、三月五日

★馬、星、泰、香港十二天團 \$2065
出發日期：二月十八日、三月二十四日

★星、泰、港九天團 \$1888
出發日期：二月二十一日、三月二十七日

★東京、香港五天縱橫遊 \$1388 起
出發日期：二月二、十六
日、三月二、十六、卅日、四月十三、廿
七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九
日、七月十三、廿七日、八月三、十七、
卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九
日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一
、廿八日

★代僑胞安排“在外售券，境內取貨”
★代客安排中國及世界各地旅遊團
★代訂世界各地機票與酒店
★駐溫哥華總領事館委托代辦簽證



大峰牌

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.



專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、
燕窩海味、鹿茸、鹿尾把

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

特別推薦

吉林人蔘(原斤庄)
1½支庄 原價128.00
現售89.00

2支庄 原價108.00
現售78.00

正北芪片	每磅7.90		美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	:	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	:	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90		買二送一 兩磅送一磅	

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：226, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號

電話：**688-1389**

北京參茸行

新到

日月魚

功能：

滋陰明目
養肝補腎

用法：

日月魚一兩
淮山片一兩
紹實二兩
加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- * 珠江橋牌速凍鯪魚球每磅特價\$2.25
- * 2 KG 庄³¹/₄₀海牌有殼蝦每盒特價\$17.95